



2ND - 6TH OCTOBER 2013

# MARBELLA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



# 2013

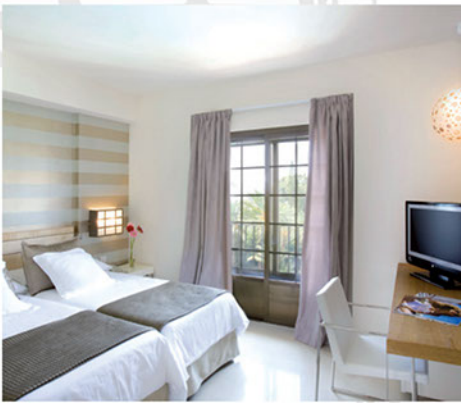
[www.marbellafilmfestival.com](http://www.marbellafilmfestival.com)



MARBELLA INTERNACIONAL  
FILM FESTIVAL

# H10 andalucía plaza

★★★★



*The H10 Andalucía Plaza is located in Marbella opposite the Puerto Banús marina. This recently refurbished hotel with its bright, avant-garde décor is the ideal place to enjoy your stay on the Costa del Sol.*

*H10 andalucia plaza  
Urb. Nueva Andalucía, s/n  
29660 Marbella, Costa del Sol  
Tel.: (34) 952 81 20 00  
Fax: (34) 952 81 47 92*



## Agnus Dei / Agnus Dei

Country of production: Albania  
Language: Albanian  
Year of production: 2012  
Director: Agim Sopi  
Length of film: 111 min

### SYNOPSIS



Based on a true story, 'Agnus Dei' is a kind of Oedipus of our days. Peter a thirty year old man, who lives a desperate life in a Serbian village with his mother Maria and her husband Stojan, who was born in Kosova, is not aware that he is a product of a forbidden affair between his mother and a young Albanian man. When the war starts between Serbs and Albanians, Peter is forced by to go to the war. He intends to escape and go to the West but faith has other plans for him.



Basada en una historia real, "Agnus Dei" es una clase de Edipo actual. Peter, un hombre de 30 años que vive una vida desesperada en un pueblo Serbio con su madre María y el marido de ésta, Stojan, que nació en Kosovo, no se da cuenta de que él es el fruto de un affair entre su madre y un joven albano. Cuando la guerra comienza entre Serbios y Albaneses, Peter se ve forzado a ir a la guerra. Él intenta escapar y se va hacia el Oeste, pero la Fe tiene otros planes para él.



## The All Dayer / Todo el Día

Country of production: UK  
Language: English  
Year of production: 2013  
Director: David Bryant  
Length of film: 80 min

### SYNOPSIS



The All Dayer is the outrageous new indie Brit flick comedy which is a sassy cocktail of The Inbetweeners, Human Traffic and Clerks that will take you on a pub crawl around the seaside town of Hastings with its ensemble of fun and kooky characters as they tackle everyday life.



Es la comedia del extravagante nuevo indie Brit, cocktail descarado de, tráfico humano y Clerks que te llevarán a un pub abarrotado de gente en la costera ciudad de Hastings, ciudad que auna conjuntamente diversión y personajes excéntricos y cómo se enfrentan al día a día.



## The Gospel of Us / Nuestro Gospel

Country of production: UK  
Language: English  
Year of production: 2011  
Director: Dave McKean  
Length of film: 115 min

### SYNOPSIS



This theatrical contemporary re-telling of the Passion takes place across the town of Port Talbot, with its inhabitants as its cast, crew and heroes! The town is in thrall to ICU, a sinister, authoritarian and merciless corporation depleting the town of its resources with scant regard for the residents. The atmosphere is explosive. Resistance is inevitable. When a company man and suicide bomber clash on the beach, catastrophe is only averted by the intervention of a softly spoken man who had disappeared 40 days earlier. Revealed later as the Teacher (Michael Sheen), he attracts followers and becomes a focus for the Resistance. His influence quickly draws the attention of ICU, who perceive him as a danger who must be removed at all cost.



De nuevo se cuenta la historia de la Pasión de un modo teatral y contemporáneo aunque esta vez la historia tiene lugar en la ciudad de Port Talbot, con sus habitantes como reparto, equipo y héroes. La ciudad es esclava de ICU, una corporación siniestra, despiadada y autoritaria que está agotando los recursos de la propia ciudad. La atmósfera es explosiva. La Resistencia es inevitable. Cuando un suicida hace detonar una bomba en la playa, la catástrofe sólo es evitada por la intervención de un hombre que había desaparecido 40 días antes. Desvelado como "El Profesor" (Michael Sheen), él atrae seguidores y llega a ser el centro de la Resistencia. Su influencia rápidamente llama la atención del ICU, quien le ve como a alguien peligroso al que hay que eliminar a toda cosas.



## Hard Shoulder / Arcén

Country of production: UK  
Language: English  
Year of production: 2012  
Director: Nicholas Lean  
Length of film: 90 min

### SYNOPSIS



When Carl, a man obsessed with work yet hopelessly estranged from his loved ones, reluctantly agrees to a weekend away with his wife and disruptive children, a leisurely trip to the country seems the ideal way to rebuild relationships. But a pleasant, if conversationally strained, journey into the remote Welsh moors quickly becomes a fight for survival as his family becomes the focus of terrifying ordeals.



Cuando Carl, un hombre obsesionado con su trabajo y alejado de sus seres queridos, accede de mala gana a pasar un fin de semana con su mujer y sus molestos hijos, un viaje de placer al campo parece ser la mejor manera de volver a afianzar las relaciones. Pero un placentero, en tono familiar, viaje a la remota Welsh rápidamente se convierte en una lucha por la supervivencia ya que su familia se convierte en el foco de un terrible sufrimiento.



## I'm Dating You Not / Esto no es Una Cita

Country of production: Spain  
Language: Spanish  
Year of production: 2013  
Director: Guillermo Groizard  
Length of film: 77 min

### SYNOPSIS



Roberto is into Paula. Paula is not into Roberto. Paula is actually into her ex-boyfriend, Miguel. Roberto's ex-girlfriend, Silvia, is trying to get back with him... what a mess! Why should it be so complicated to get a date with your colleague? An hilarious romantic comedy about how to convince someone that you're the love of their life.



A Roberto le gusta Paula. A Paula no le gusta Roberto. A Paula actualmente le gusta su ex novio Miguel. La ex novia de Roberto, Silvia, está intentando que vuelva con él... Menuda leonera!!! ¿Por qué es tan complicado tener una cita con tu amigo? Una comedia romántica hilarante sobre cómo convencer a alguien de que tú eres el amor de su vida.



## The Kings of Yorktown / Los Reyes de Yorktown

Country of production: USA  
Language: English  
Year of production: 2011  
Director: Darren Marshall  
Length of film: 100 min


### SYNOPSIS



Ed and Richard are con artist brothers. Ed's the leader. Richard's a bit slow. They aren't incredibly successful at what they do, but they get by. Their old pal Henry gave up the con life to work as a security guard at a bank in rural Yorktown. Ed convinces Henry to get back in the game and help them pull their biggest con yet.



Ed y Richard son dos hermanos estafadores de arte. Ed es el líder. Richard es un poquito más lento. No tienen todo el éxito que quisieran, pero se mantienen. Su viejo compañero Henry deja a un lado la vida como estafador para trabajar como guardia de seguridad de un banco en el pueblo rural de Yorktown. Ed convence a Henry para que vuelva al juego y les ayude a dar su mayor golpe.



## The K Effect. Stalin's Editor / The Efecto K. El Editor de Stalin

Country of production: Spain  
Language: Spanish  
Year of production: 2012  
Director: Valenti Figueres Jorge  
Length of film: 129 min

### SYNOPSIS



The K Effect reveals the curious and amazing story of Maxim actor, instigator of the revolution, forger, Hollywood producer and Stalin's film editor - through his amateur footage and personal home movies. A road movie through the most significant events of the 20th century: a century shaken by fascinating utopias, which spawned cheerful dreams and horrible nightmares.



El efecto K revela la curiosa y divertida historia de Maxim, actor, instigador de la revolución, falsificador, productor y editor de la película hollywoodiense de Stalin - a través de su metraje amateur y de películas hechas en casa. Una road movie de los momentos más significativos del siglo XX: un siglo sacudido por utopías fascinantes, las cuales generan sueños alentadores y horribles pesadillas.



## Love Is Not What It Used To Be / El Amor No Es Lo Que Era

Country of production: Spain  
Language: English  
Year of production: 2013  
Director: Gabriel Ochoa Peris  
Length of film: 89 min

### SYNOPSIS



Alex comes across Lucia's life, two youngsters who start discovering each other, the escape velocity will determine their future. Paz y Jorge see how their relationship is fading and they don't know what to do, hyperbola, whose bodies will never go back to their point of origin. Albert and Irene meet after some decades of separation, parabola whose trajectories, it seemed, were not going to join again. Love is Not What It Used to Be is the story of the physical law of divergent trajectories.



Álex se cruza en la vida de Lucía, dos jóvenes que empiezan a conocerse (la velocidad de fuga determinará su futuro). Paz y Jorge ven como su relación se apaga sin saber qué hacer (hipérbola, cuyos cuerpos nunca volverán a su punto de origen). Albert e Irene se encuentran tras varias décadas de separación (parábola cuya trayectoria parecía que no volvería a unirse). El amor siempre da una oportunidad, para seguir o para cambiar. "El amor no es lo que era" es la historia de la ley física de trayectorias divergentes.



## No Smoke / No Fumar

Country of production: UK  
Language: English  
Year of production: 2011  
Director: Sue Shearing  
Length of film: 75 min

### SYNOPSIS



A woman shopper suspects an Asian film crew are terrorists, and tries to report them, she soon becomes of interest to the police and Special Branch herself, when she is found in possession of a large sum of money, and a plane ticket to Spain. 'No Smoke' is based on true story.



Una compradora sospecha que el equipo de una película asiática es terrorista y trata de denunciarles. Pronto ella se convierte en objeto de interés para la Policía y para el Dpto. de Operaciones Especiales, donde la encuentran en posesión de una gran cantidad de dinero y un billete de avión a España. "No Fumar" está basado en una historia real.



## The Revolutionary / El Revolucionario

Country of production: Italy  
 Language: Italian  
 Year of production: 2012  
 Director: Denis Astolfi  
 Length of film: 92 min

### SYNOPSIS



Damiano, aged 21, extravagant, irrational and a bit weird. A shy, sometimes embarrassed revolutionary who decides to start his campaign with a kilt and a tandem. Celeste, aged 20, works as a clerk to save money for the college, responsible, mature and absolutely 'normal'. Framed in her dreams of a perfect life, dreaming of her Mr Right: nice, reliable, interesting but predictable. Who is chasing whom?



Damiano tiene 21 años y es extravagante, irracional y un poco raro. Algunas veces es vergonzosamente revolucionario, y decide empezar su propia campaña con un kilt y un tándem. Celeste, de 20 años, trabaja como dependienta para ahorrar un poco de dinero para poder estudiar en la Universidad, es responsable, madura y completamente "normal". Metida en su mundo lo que quiere es tener una vida perfecta y sueña con el Sr. Perfecto: agradable, fiel, interesante y previsible. ¿Quién está persiguiendo a quién?



## Sardonic Smile / Sonrisa Sarcástica

Country of production: Germany  
 Language: German  
 Year of production: 2012  
 Director: Tilo Koch  
 Length of film: 83 min

### SYNOPSIS



Grazia, sister of student of archaeology Isabella, is missing. The German police is not of great help and thus Isabella follows the only trace she has: to Sardinia. There she actually finds her sister in the camp of a mysterious escapist, amidst ancient sagas and unsettling crimes. And in the end it's Isabella who gets trapped in the clutches of a precarious past.



Grazia, hermana de la estudiante de Arqueología Isabella, ha desaparecido. La Policía alemana no es de gran ayuda y por eso Isabella sigue la única pista que tiene: A Cerdeña. Allí encuentra a su hermana en el campo de un misterioso escapista, en medio de sagas ancestrales e inquietantes crímenes. Al final, es Isabella quien se ve atrapada en un precario pasado.



## A Soft Scent of Cinnamon / Un Suave Olor a Canela

Country of production: Spain  
 Language: Spanish  
 Year of production: 2012  
 Director: Giovanna Ribes  
 Length of film: 90 min

### SYNOPSIS



Valia is a young woman who used to observe the others as part of her work, so reality for her is becoming a canvas where characters live out a kind of life. Guido is her antithesis, perfectly adapted to daily life and conscious of his own social dimension. Valia's life changes when she discovers a small lump on her breast and with Guido recovers the otherness while facing her end.




Valia es una joven creadora de espacios visuales acostumbrada a observar a los otros como parte de su trabajo y por lo tanto, para ella la realidad se ha convertido en un lienzo donde los personajes actúan una vida. Guido es su antítesis, perfectamente adaptado a la vida diaria y consciente de su propia dimensión social. La vida de Valia cambia cuando le descubren un pequeño bulto en el pecho. Con Guido, Valia recupera su otredad mientras se enfrenta a su final.




Where I Belong / El Lugar a que Pertenezco

Country of production: Austria, United Kingdom  
 Language: English  
 Year of production: 2012  
 Director: Fritz Urschitz  
 Length of film: 80 min

SYNOPSIS

 Rosemarie is a hard-working young woman living in a small English town in the 1950's. She left Austria with her father during the war to escape the Nazi oppression and since then, despite poverty and loneliness, she has always kept the faith that better days would arise. When she meets Anton, one of her father's friends, she immediately falls in love and starts believing in a fortunate destiny with him. Against all impediments, their secret love affair may help Rosemarie to find out where she really belongs


 Rosemarie es una joven trabajadora que vive en una pequeña ciudad inglesa en los años 50. Ella dejó Austria con su padre durante la guerra para escapar de la opresión nazi y desde entonces, a pesar de la pobreza y la soledad, ella siempre ha tenido la esperanza de que llegarían días mejores. Cuando ella conoce a Anton, uno de los amigos de su padre, se enamora inmediatamente de él y empieza a creer en un destino afortunado junto a él. Contra todo impedimento, su amor secreto ayudará a Rosemarie a encontrar el lugar al que realmente pertenece.




Arribes: Everything Else is Noise / Arribes: El Resto es Barullo

Country of production: Spain  
 Language: Spanish/English  
 Year of production: 2012  
 Director: Zev Robinson  
 Length of film: 56 min

SYNOPSIS

 Arribes examines the relationship between food, agriculture, sustainability and tradition in the real terms of this isolated region of NW Spain where people produce about 80-90% of their own food. It raises questions about our own way of living, and if there are lessons that can be learned and applied to other areas, and if changes in lifestyles, priorities and population structures are essential for a more sustainable future.


 Arribes examina la relación entre comida, agricultura, sostenibilidad y tradición en términos reales de esta desolada región del noroeste español donde la gente produce el 80-90% de lo que comen. Trata cuestiones como nuestra propia forma de vida y si hay lecciones que puedan ser aprendidas y aplicadas a otras áreas, si hay cambios en el modo de vida, prioridades y si las estructuras poblacionales son esenciales para una sostenibilidad mayor en el futuro.




Beauty Factory / Fábrica de Bellezas

Country of production: USA  
 Language: Spanish  
 Year of production: 2013  
 Director: Zachary Kerschberg  
 Length of film: 85 min

SYNOPSIS

 From oratory classes to operating room, Beauty Factory follows five girls for four months as they compete for the coveted Miss Venezuela crown; revealing the process that has won Venezuela more international beauty pageants than any other country.

 De las clases de oratoria al quirófano, "Fábrica de Bellezas" sigue durante 4 meses a las concursantes que se presentan al certamen de Miss Venezuela, poniendo al descubierto cómo Venezuela se ha hecho con más certámenes de belleza que cualquier otro país.



## Crocodiles Without Saddles / Cocodrilos sin Sillas

Country of production: Germany  
 Language: German  
 Year of production: 2012  
 Director: Britta Wandaogo  
 Length of film: 15 min

### SYNOPSIS



The day you don't know where to go - remember where you came from. A documentary road movie about the luck of being oneself. In the cosmos of Kaddi, there are no 'correct' explanations - why, how come, how! In her 'mind game' she merges foreign with familiar and brings the past to the present.



El día que no sepas dónde ir, recuerda de dónde vienes. Documental sobre la suerte de ser uno mismo. En el cosmos de Kaddi, no hay explicaciones "correctas", ella mezcla extraño con familiar y trae el pasado al presente



## Dream in Their Eyes / Sueño en Los Ojos

Country of production: United Arab Emirates  
 Language: Arabic  
 Year of production: 2012  
 Director: Abeer Al Marzouqi  
 Length of film: 20 min

### SYNOPSIS



This documentary chronicles the lives of three children in the refugee camps of Lebanon through their relationship with an American volunteer medical mission. The film was directed by three UAE students, the first Emiratis believed to have entered and filmed in the refugee camps. Interviewing several of the 450,000 Palestinians living in the notorious Bourj al Barjneh, Shatila, Ain Al Helwa, and Bourj Al Shamali refugee camps, all known for their abject poverty and hopelessness.



Este documental es la crónica de la vida de 3 niños en campos de refugiados del Líbano y su relación con un médico americano en misión humanitaria. El documental fue dirigido por 3 estudiantes de UAE, los primeros emiratíes que han entrado y grabado en campos de refugiados. Entrevistan a varios de los 450.000 palestinos que viven en los campos de Bourj al Barjneh, Shatila, Ain Al Helwa y Bourj Al Shamali, conocidos por su miserable pobreza y falta de esperanza.



## Gelati e Granite / Gelati e Granite

Country of production: Italy  
 Language: Italian  
 Year of production: 2013  
 Director: Ivano Fachin  
 Length of film: 20 min

### SYNOPSIS



Gelati e granite tells a little story, the story of a man with his ice cream van, who wandering in a warm and baroque corner of the world in south eastern Sicily, becomes a privileged witness of stories, repository of memories and example of a life of commitment and self-sacrifice, love and solitude.



"Gelati e Granite" cuenta una pequeña historia, la historia de un hombre con su camioneta de helados, dando vueltas en una cálida y barroca esquina del mundo en el Sureste de Sicilia, que llega a ser un testigo privilegiado de historias, almacén de memorias y ejemplo de una vida de compromisos y auto sacrificios, amor y soledad.





## Impossible to Blow Up Planets / Es Imposible que los Planetas Estallen

Country of production: Russia  
Language: Russian  
Year of production: 2012  
Director: Natasha Gobs  
Length of film: 26 min

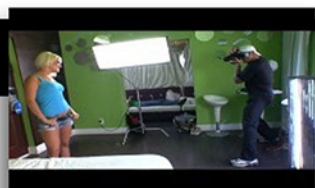
### SYNOPSIS



When two people love each other, their love becomes a miracle and acquires such power that it can blow up planets. But something has happened in our life and the planets will not explode for lack of dynamite. This is a film about a man and a woman, dreams and cynicism, melancholy and the impossibility of love.



Cuando dos personas se aman, su amor se convierte en un milagro y adquiere tal poder que puede incluso hacer estallar los planetas. Pero algo ha sucedido en nuestra vida los planetas no explotan por falta de dinamita. Se trata de un hombre y una mujer, sueños y cinismo, melancolía y la imposibilidad del amor.



## Risky Business / Negocio de Riesgo

Country of production: USA  
Language: English  
Year of production: 2013  
Director: David Mech  
Length of film: 102 min

### SYNOPSIS



This documentary examines the social, psychological, and economic impacts of performing in adult films. (Includes nudity scenes.)



Este documental analiza los impactos sociales, psicológicos y económicos de las películas para adultos. (Incluye escenas con desnudos.)



## Social Business: A New Path For Capitalism? / Son los Negocios Sociales Son Una Nueva Vía Hacia El Capitalismo?

Country of production: France  
Language: French  
Year of production: 2013  
Director: Stephanie Failloux  
Length of film: 51 min

### SYNOPSIS



In post-crisis and post-Fukushima era, the search for a new path has encouraged the development of Social Business, a New Path for Capitalism. To illustrate, we chose a handicraft business at a pivotal development period, located near Cambodia Angkor Wat, founded by a French ex-trader, following a genuine personal revolution.



En la era post Fukushima y posterior a la crisis, la búsqueda de una nueva vía ha animado el desarrollo del Negocio Social. Para ilustrarnos, elegimos un negocio de artesanía en un período crucial para el desarrollo, situado cerca de Cambodia Angkor Wat, y fundado por un excomerciante francés, siguiendo una genuina revolución personal.



## The Speed of Orange / La Velocidad de la Naranja

Country of production: USA  
Language: English  
Year of production: 2013  
Director: Justin Hunt  
Length of film: 85 min

### SYNOPSIS



From acclaimed storyteller Justin Hunt (Absent, American Meth) comes the gritty, yet endearing, story of GHL, an entity that dominated the world of quarter horse racing in the 1970s. Unprecedented access and unparalleled POV footage gives you the real ride of a lifetime while offering up a view of everyday life on the backside and an intimate, sometimes humorous, look at an ordinary family living, and dying, in an extraordinary world.



La adorable y valiente historia de GHL, un ser que dominaba el mundo de las carreras de caballos en los años 70. Acceso sin precedentes e incomparable rodaje que te da, mira hacia la vida y muerte de una extraordinaria familia en un mundo extraordinario.



## My Way / A Mi Manera

Country of production: USA  
 Language: English  
 Year of production: 2012  
 Director: Vinny Sisson and Dominique Mollee  
 Length of film: 90 min

### SYNOPSIS



My Way begins with the conventional 'small-town girl living in a lonely (corporate) world'. Yet instead of taking the midnight train, Rebekah Starr trades her pants-suit for a Les Paul, grabs her sassy Estonian tambourine-banging sidekick and hits the highway-destination: Sunset Strip. When Rebekah's marriage falls apart in real time, we realize that her dream is not a whim.



"A mi manera" comienza con el tópico "chica que vive en un pueblo" en un mundo solitario. Ya en lugar de coger el tren de media noche, Rebekah Starr intercambia su traje pantalón por un Les Paul, agarra a su atrevido compañero tamborilero y se lanza a la autopista con destino a Sunset Strip. Cuando el matrimonio de Rebekka se rompe, nos damos cuenta de que su sueño no es un capricho.



## Alchemy / Alquimia

Country of production: USA  
 Language: English  
 Year of production: 2012  
 Director: Deborah Mozer and Winston Abalos  
 Length of film: 7 min

### SYNOPSIS



Inspired by a true story, Alchemy is a short film about a man's tumultuous life and his search for redemption. In a collage of memories amplified by the song 'All These Things That I've Done' by The Killers, this dramatic short film brings to light his journey.



Inspirado en una historia real, "alquimia" es un corto sobre la tumultuosa vida de un hombre y su búsqueda de la redención. Sus memorias se desarrollan en un collage envuelto en la canción "All these things that I've done" de The Killers. Este dramático corto saca a la luz su viaje.



## The Bake Free / Costuras Amargas

Country of production: Columbia  
 Language: Columbian  
 Year of production: 2012  
 Director: Hani Skafi  
 Length of film: 20 min

### SYNOPSIS



Story of Rose (a bakery chef), her mother Amalo (a wedding gown designer) and eleven year old Lucy (Rose's daughter). Two days before getting married, Rose finds herself struggling with the wedding dress her mother made for her, only to discover that it wasn't exactly an accident. Her mother's cruel intentions are revealed as Rose discovers she is having an affair with her fiance. Shock driven and heart broken, she runs to her bakery's kitchen. There, she bakes her deadly revenge. But she will not be the only one watching her mother eating it.



Esta es la historia de Rose (panadera), su madre Amalo (diseñadora de trajes de boda) y la hija de Rose, Lucy, de once años de edad. Dos días antes de casarse, Rose se encuentra en un gran aprieto con el vestido de novia que su madre ha diseñado para ella, y se da cuenta de que no ha sido exactamente un accidente: Las crueles intenciones de su madre se ponen al descubierto ya que Rose descubre que ella está teniendo un affaire con su prometido. Conmocionada y con el corazón hecho pedazos, se dirige hacia la cocina de la panadería. Allí, ella hornea su venganza mortal. Pero ella no será la única que vea a su madre comiendo..

Spain's largest **FREE** local newspaper in English

# Euro Weekly News

Read by over half a million every week

**EWN  
EVERYONE  
GETS IT**

Euro **Weekly** News the official  
English language media partner for the  
**2013 Marbella International Film Festival**  
on the Costa del Sol

★ **Reigning  
COMPANY OF  
THE YEAR** ★  
580,667  
copies per month



[www.euroweeklynews.com](http://www.euroweeklynews.com)

COSTA DEL SOL • AXARQUIA • COSTA DEL ALMERIA  
COSTA BLANCA SOUTH • COSTA BLANCA NORTH • MALLORCA



★ **NEW OFFICE  
at the  
MARBELLA CLUB HOTEL** ★





## Berlin Angels / Ángeles Berlineses

Country of production: Germany

Language: German

Year of production: 2013

Director: Jens Roth

Length of film: 20 min

### SYNOPSIS



Carnival of The Cultures' in Berlin: A charismatic duo comprised of a gay rent-boy and a female fashion freak from Canada, meet an Afghan who's just moved to Berlin. Both want to seduce him and approach him under the pretence of being angels offering to fulfil three wishes to make him happy. A decadent game turns into a deep encounter.



Carnaval de Culturas en Berlín: Un carismático dúo compuesto por un chapero y una canadiense freak de la moda se encuentran con un afgano que se acaba de mudar a Berlín. Los dos quieren seducirle y acercarse a él bajo el pretexto de ser ángeles que le ofrecen cumplir 3 deseos para ser feliz. Un juego decadente que se transforma en un profundo encuentro.



## El Camino / El Camino

Country of production: USA

Language: English

Year of production: 2013

Director: Wilbert Sanchez

Length of film: 9 min

### SYNOPSIS



El Camino follows the path of the anonymous migrant in search of the New World. The journey leads to exploitation and raises the questions of culpability and complicity of both society and of the immigrant who crosses the political line in the sand.



El camino sigue los pasos de un emigrante anónimo en busca del Nuevo Mundo. El viaje conduce a la explotación y pone sobre el tapete el tema de la culpabilidad y la complicidad tanto de la sociedad como de la política.



## Go Up / Sube

Country of production: Russia

Language: English

Year of production: 2013

Director: Roman Kayumov

Length of film: 15 min

### SYNOPSIS



This is a story about a man, who didn't want to accept himself as he was. So the world didn't want to accept him either. The guy refused from the real life and created a new personality on the Internet, just the opposite to his own one. In his virtual world he is smart, successful and vigorous, as soon as in reality he is a miserable outcast, suffering from obesity. He lives a solitary Internet-dependent way of life, going out for the only reason of his - to make his ritual - to injure the pride of beautiful successful girls, asked out for a date with a ruggedly handsome man. But there is a bright feeling in his life ...



Esta es la historia de un hombre que no se aceptaba así mismo y por lo tanto, el mundo no le aceptaba a él. El chico renegó del mundo real y se creó su propia personalidad en Internet; todo lo contrario así mismo. En su mundo virtual él es inteligente, fuerte y un hombre de éxito aunque en la realidad es un miserable y un marginado que además sufre de obesidad. Vive solitario, enganchado a Internet como modo de vida, saliendo por un único motivo que toma como ritual: dañar el orgullo de mujeres guapas y exitosas, pidiéndoles una cita con un supuesto hombre guapo y fuerte. Pero hay un sentimiento brillante en su vida....



## Herzberg / Herzberg

Country of production: Germany  
Language: German  
Year of production: 2012  
Director: David C. Bunnars  
Length of film: 15 min

### SYNOPSIS



How to survive as a moral being in an immoral world? - A young couple in search of justice. A bank robbery. At the end of this day in spring: loneliness



¿Cómo sobrevivir con moral en un mundo inmoral? Una joven pareja en busca de justicia... un robo a un banco... al finalizar el día en primavera: soledad.



## Illness / Enfermedad

Country of production: USA  
Language: English  
Year of production: 2013  
Director: Jonathan Bucari  
Length of film: 15 min

### SYNOPSIS



Illness is a story about the tragic fate of Timothy, a thirteen-year-old boy with a terrible mental illness, and the ever-growing fear of his parents, and their fight to protect their youngest son, Jessie.



"Enfermedad" es la historia sobre el trágico destino de Timothy, un niño de 13 años con una terrible enfermedad mental, y miedo en continuo aumento que sienten sus padres y su lucha por proteger a su hijo pequeño, Jessie.



## Late Spring / Primavera Tardia

Country of production: Tunisia/USA  
Language: Arabic  
Year of production: 2013  
Director: Zachary Kerschberg  
Length of film: 15 min

### SYNOPSIS



Mahmoud, a petty clerk in a police station, must suddenly choose sides when a tortured prisoner asks him for help.



Efrem, un chico Gitano y con gran experiencia como carterista, realiza su primer robo en un apartamento. Una experiencia que cambiará su vida.



## Togo / Togo

Country of production: UK  
Language: English  
Year of production: 2013  
Director: Sue Du Feu  
Length of film: 15 min

### SYNOPSIS



Every night in Channel islands during the World War II, the German guns get closer. Blanche and John are compelled to make a life-changing decision in wartime. The consequences have to be borne for the rest of their lives.



Cada noche en las Islas Channel durante la II Guerra Mundial, las armas alemanas están cada vez más cerca. Blanche y John están obligados a tomar una decisión que cambie sus vidas en tiempos de guerra. Tendrán que acarrear con las consecuencias el resto de sus vidas.



## Margerita / Margerita

Country of production: Italy  
 Language: Italian  
 Year of production: 2013  
 Director: Alessandro Grande  
 Length of film: 15 min

### SYNOPSIS



Efrem, gypsy boy and skilled pickpocket, faces his first theft in an apartment. An experience that will change his life.



Efrem, un chico Gitano y con gran experiencia como carterista, realiza su primer robo en un apartamento. Una experiencia que cambiará su vida.



## The Olympians / Las Olimpiadas

Country of production: U.K.  
 Language: Sound Effects - No Language!  
 Year of production: 2013  
 Director: Karl Maddix (Masters of Pie Team)  
 Length of film: 5 min.

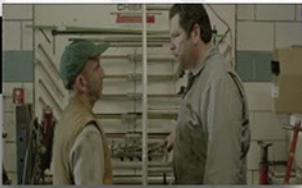
### SYNOPSIS



The Gods of Olympus descend upon London during the Olympic Games. Our heroine Olympia, the embodiment of the Olympic flame, must use her athletic prowess to defeat Hades atop Mount Olympus and relight the Olympic torch



Los Dioses del Olimpo descienden a Londres durante las Olimpiadas. Nuestra heroína Olympia, la personificación de la llama Olímpica, debe utilizar sus atléticas destrezas para derrotar a Hades sobre el Monte Olimpo y encender de nuevo la antorcha olímpica.



## Pain Staking / Dolorosa Mente

Country of production: USA  
 Language: English  
 Year of production: 2012  
 Director: Adolfo Martinez Perez  
 Length of film: 11 min

### SYNOPSIS



It was a wonderful day, the sun shone, the birds chirped... until the best-friend-asking-for-a-favor from hell showed up. What starts as social drama about cancer quickly slips towards over the top, surreal, dark comedy. If you feel uncomfortable laughing at no laughing matter, we did our job: your discomfort is our pleasure



Hacia un día maravilloso, el sol brillaba, los pajaritos cantaban... hasta que apareció el peor "mejor-amigo-pidiendo-un-favorcito" del mundo. Lo que comienza como un drama social sobre el cáncer, rápidamente degenera hacia el esperpento. Si te incomoda reírte de cosas que no tienen ninguna gracia, hemos logrado nuestro objetivo.



## You Know What I Wish For / Tú Sabes a Qué Aspiro

Country of production: Germany  
 Language: German  
 Year of production: 2012  
 Director: Irina Arms  
 Length of film: 18 min

### SYNOPSIS



Two Russian children, 14 year old mute Lisa and her 5 year old brother Vanja, prepare an ambush on German occupants during World War II. But then unexpectedly Germans arrive at their home.



Dos niños rusos, Lisa de 14 años de edad y muda y su hermano Vanja de 5 años, preparan una emboscada a los ocupantes alemanes durante la II Guerra Mundial. Pero inesperadamente, los alemanes llegan a su casa...



## The Puritans / Los Puritanos

Country of production: USA  
Language: English  
Year of production: 2012  
Director: Bruno Axel  
Length of film: 25 min

### SYNOPSIS



'The Puritans' evolved from the examination of how far one can go in an attempt to isolate himself from the 'world', for misguided religious or moral creeds.



"Los Puritanos" se desarrolla a partir de examinar cuán lejos puede uno llegar con el fin de aislarse del mundo, por una equivocada vocación religiosa o creencias morales



## Romantic Hideaway / Escondite Romántico

Country of production: Ireland  
Language: English  
Year of production: 2012  
Director: Andrew Wright  
Length of film: 12 min

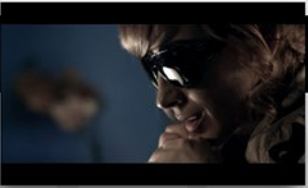
### SYNOPSIS



She holds the key to his heart...he holds the key to her chains. A dark short film about love.



Ella tiene la llave de su corazón... él tiene la llave de sus cadenas. Un corto sobre el amor



## A Strange Kind of Love / Un Clase Extraña de Amor

Country of production: Hungary  
Language: English  
Year of production: 2012  
Director: Peter Varsics  
Length of film: 14 min

### SYNOPSIS



Film about a blind girl who has to get over her terrible past in order to both pursue her art as a painter and win the love of a young admirer.



Película que trata sobre una chica ciega, que tiene que volver a su terrible pasado para poder continuar con su trayectoria artística como pintora y para ganarse el amor de un joven admirador.



## A Change of Faith / Cambio de Fe

Country of production: USA  
Language: English  
Year of production: 2012  
Director: Sam Reynard  
Length of film: 18 min

### SYNOPSIS



Tommy and James are two beginner con artists, and have finally found a con that works almost every time. Their target: The religious, the rich and the old. However, unfortunately for them, fate, karma or even bad luck.. someone catches up with them who changes their paths and beliefs forever.



Tommy y James son dos principiantes como estafadores en el mundo del arte, y encuentran a otro estafador habitual de este ambiente. Su objetivo: religiosos, ricos y personas mayores. Sin embargo, desafortunadamente, el destino, el karma o incluso la mala suerte hacen que alguien se cruce en su camino y cambie sus creencias y su forma de pensar para siempre.



## Sons / Hijos

Country of production: Germany  
 Language: German  
 Year of production: 2012  
 Director: Matthias Lip  
 Length of film: 20 min

### SYNOPSIS



Tommy is the ten-year old son of Frank. One afternoon, when Frank wakes up on his couch, Tommy seems to have disappeared. Suddenly, Frank finds himself gagged and handcuffed in the living room, facing a stranger. This stranger has some questions about Frank, Tommy and their linked past.



Tommy es el hijo de diez años de Frank. Una tarde, cuando Frank se despierta, parece que Tommy ha desaparecido. De repente, Frank se encuentra así mismo amordazado y esposado en el salón, frente a un extraño. Este extraño tiene varias preguntas sobre Frank, Tommy y el pasado que les une.



## The Swimmer / El Nadador

Country of production: Australia  
 Language: English  
 Year of production: 2012  
 Director: Giovanni Basso  
 Length of film: 20 min

### SYNOPSIS



After being bitten by a reef shark, 10 year old Sam struggles to fight his fears and swim as before the attack. Harassed by a local bully, he will be forced to defend himself for the very last time



Después de ser atacado por un tiburón de arrecife, Sam, de 10 años de edad, se esfuerza por luchar contra sus miedos y nada como hacía antes del ataque. Acosado por un "matón" local, se verá forzado a defenderse por última vez.



## The Trestle At Pope Lick Creek / El Caballete Del Arroyo de Pope Lick

Country of production: USA  
 Language: English  
 Year of production: 2013  
 Director: Vuk Mitrovic  
 Length of film: 28 min

### SYNOPSIS



This is a beautiful and haunting tale. A coming-of-age story with a wicked twist, it reaches into the depths of a nation and asks what lies beneath. A local boy who once dreamed of going to college is now making shadow puppets against the walls of a prison cell. He is a suspected of killing his friend, a rebellious girl who challenged him to run across the trestle.



Este es un cuento bello e inolvidable. Una historia de mayoría de edad que llega a lo más profundo de una nación y pregunta qué mentiras hay debajo. Un chico que una vez soñó con estudiar en la facultad ahora se dedica a hacer dibujos con sombras sobre las paredes de una celda en la cárcel. Él es sospechoso de haber asesinado a su amiga, una chica rebelde que le cambió por completo.



# MIFF 2013 Festival Program

## Wednesday 2nd October

Venue: H10 Andalucia Plaza Hotel

10:00 Registration Opens  
12:00-14:00 Shorts Group C (98 Min)  
14:00-16:00 Documentaries Group D1 (97 min)  
20:30-22:00 Cocktail Reception, Festival Networking Event  
(for Delegates only)

Venue: Palacio de Congresos

### Screen One

15:30-17:30 Shorts Group B (111 min)  
17:30-19:30 No Smoke (75 min) UK

### Screen Two

16:00-18:00 The Revolutionary (92 min) Italy

## Thursday 3rd October

Venue: H10 Andalucia Plaza Hotel

12:00-13:00 Workshop: Survivors Guide to Film Making in the  
future, by Peter Ferris  
13:00-15:00 Shorts Group B (111 min)  
15:00-16:30 My Way (Documentary) (90 min) USA

Venue: Marbella Casino

21:30-Late "Casino Royale" Party  
(for delegates & invited guests only)

Venue: Palacio de Congresos

### Screen One

15:30-17:30 Shorts Group A (105 min)  
17:30-19:30 Sardonic Smile (83 min) Germany  
19:30-21:40 The K Effect (129 min) Spain

### Screen Two

16:00-18:00 Beauty Factory (Documentary) (85 min) USA  
18:00-20:00 The Kings of Yorktown (99 min) USA

## Friday 4th October

Venue: H10 Andalucia Plaza Hotel

12:00-13:00 Press Conference and Film Commission Presentations  
13:30-14:30 Start of 24 Hour Film Challenge  
13:30-15:30 Shorts Group A (105 min)  
15:30-17:30 Documentary Group D2 (91 min)  
21:30-Late A Night & The Movies, H10 Party

## Friday 4th October (continued..)

Venue: Palacio de Congresos

### Screen One

15:30-17:30 Shorts Group C (98 Min)  
17:30-19:30 A Soft Scent of Cinnamon (90 min) Spain  
19:30-21:30 I'm Dating You Not (77 min) Spain

### Screen Two

16:00-18:00 The Speed of Orange (Documentary) (90 min) USA  
18:00-20:00 Agnus Dei (111 min) Albania

## Saturday 5th October

Venue: H10 Andalucia Plaza Hotel

10:00-13:00 Tour of Loasur Studios, Coin, Marbella  
(for limited no. of delegates)  
13:00-15:00 The Speed of Orange (Documentary) (90 min) USA  
15:30-17:30 Beauty Factory (Documentary) (85 min) USA

Venue: Palacio de Congresos

### Screen One

15:30-17:30 Documentary Group D2 (91 min)  
17:30-19:30 Where I Belong (80 min) Austria  
19:30-21:30 Hard Shoulder (90 min) UK

### Screen Two

14:00-16:00 My Way (Documentary) (90 min) USA  
16:00-18:00 Gospel of Us (115 min) UK  
18:00-20:00 Love Is Not What It Use To Be (89 min) Spain

Venue: Mosaik Club, Puerto Banus

22:30-Late Red-Carpet, Premier After Party  
(for Delegates and invited guests only)

## Sunday 6th October

Venue: H10 Andalucia Plaza Hotel

11:00-12:00 Screening of 24 Hour Film Challenge  
13:00-15:00 Risky Business (Documentary) (102 min) USA  
20:00-Late Gala Dinner Awards Ceremony (by invitation only)

Venue: Palacio de Congresos

### Screen One

13:30-15:30 The All Dayer (80 min) UK  
15:30-17:30 Risky Business (Documentary) (102 min) USA

### Screen Two

14:00-16:00 Documentaries Group D1 (97 min)

## Short Film Groups 2013

### Group A (105 min)

You Know What I Wish For? (18 min) Germany  
Pain Staking (11 min) USA  
Togo (15 min) UK  
The Swimmer (20 min) Australia  
The Olympians (5 min) UK  
Puritans (24 min) USA  
Romantic Hideaway (12 min) Ireland

### Group B (111 min)

Sons (19 min) Germany  
Margerita (15 min) Italy  
A Strange Kind of Love (14 min) Hungary  
Late Spring (15 min) Tunisia/USA  
The Trestle At Pope Lick Creek (28 min) USA  
Berlin Angels (20 min) Germany

### Group C (98 min)

El Camino (8 min) USA  
Alchemy (7 min) USA  
The Bake Free (20 min) Colombia  
A Change of Faith (18 min) USA  
Go Up (15 min) Russia  
Illness (15 min) USA  
Herzberg (15 min) Germany

## Documentary Groups 2013

### Group D1 (97 min)

Social Business, A New Path for Capitalism (51 min) France  
Dreams in Their Eyes (20 min) UAE  
Impossible to Blow Up Planets (26 min) Russia

### Group D2 (91 min)

Gelati e Granite (20 min) Italy  
Crocodiles Without Saddles (15 min) Germany  
Arribes: Everything Else is Noise (56 min) Spain



# NEW WORLD FILMS

[www.newworld-films.com](http://www.newworld-films.com)



THE  
ORIGINAL



## Gloriole

[www.tresorparis.com](http://www.tresorparis.com)

email: [info@tresorparis.com](mailto:info@tresorparis.com) | tel: +44 (0) 20 3355 4030

 [facebook.com/TresorParis](https://facebook.com/TresorParis) |  [twitter.com/tresorparis](https://twitter.com/tresorparis)



# MARBELLA INTERNACIONAL FILM FESTIVAL

## H10 andalucía plaza

★★★★



## CASINO MARBELLA



AYUNTAMIENTO  
**Marbella**  
DELEGACIÓN DE TURISMO



Marbella Congresos, Ferias y Exposiciones  
Marbella Congress, Fairs and Exhibitions

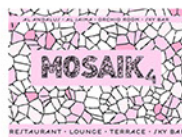
## NEW WORLD FILMS



Andalucía  
**Film Commission**



**EuroWeeklyNews** **IBERIA**



MARCOS  
RODRÍGUEZ



[www.marbellafilmfestival.com](http://www.marbellafilmfestival.com)